



BELIEBTER KLASSIKER

Die charmante Form aus dem cremefarbenen Hartporzellan Duracream® ist eine der beliebtesten Kollektionen. Das Credo: Gutes Design stellt sich nicht zur Schau. GENERATION verbindet einen angedeuteten Retrolook mit einer klaren und dabei weichen Linienführung.

A POPULAR CLASSIC

Made of Duracream®, a durable, cream-coloured hard porcelain, this charming set is one of the most popular collections. The maxim here is that good design is unobtrusive. GENERATION combines a subtle retro look with clear yet soft lines.



GENERATION





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST) DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62850 • CREMIUM

BASIC

62853 • LIGHT PLATZTELLER

BASIC

62854 • LIGHT

BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.



34 GENERATION

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe	Gewicht
Volume	Ø Body / Length x Width	1/11 Stck. Height	1/ Stck. Weight
Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	1/11 pc. Hauteur	1/pc. Poids
Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	1/11 pièce. Altezza	1/11 pieza Peso
Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne
Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	9 34 0016 5		160 (6.3)	17/90	210
Teller flach rund Fahne 20cm	9 34 0020 5		200 (7.87)	19/100	320
Teller flach rund Fahne 24cm	9 34 0024 5		235 (9.25)	22/115	555
Teller flach rund Fahne 27cm	9 34 0027 5		270 (10.63)	23/118	710
Teller flach rund Fahne 29cm	9 34 0029 5		290 (11.42)	25/125	870
Teller flach rund Fahne 31cm	9 34 0031 5		309 (12.17)	24/130	985



Teller tief rund Fahne
Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	9 34 0120 5	0.14 (4.73)	200 (7.87)	37/135	385
Teller tief rund Fahne 23cm	9 34 0123 5	0.25 (8.45)	228 (8.98)	40/135	500
Teller tief rund Fahne 26cm	9 34 0126 5	0.30 (10.14)	258 (10.16)	45/156	705
Teller tief rund Fahne 30cm	9 34 0130 5	0.35 (11.83)	295 (11.61)	47/177	925



Teller flach rund Fahne Relief
Plate flat round with rim relief
Assiette plate ronde avec aile relief
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	9 34 0066 5		160 (6.3)	17/90	208
Teller flach rund Fahne Relief 20cm	9 34 0070 5		200 (7.87)	19/100	335
Teller flach rund Fahne Relief 24cm	9 34 0074 5		235 (9.25)	22/115	555
Teller flach rund Fahne Relief 27cm	9 34 0077 5		270 (10.63)	23/118	690
Teller flach rund Fahne Relief 29cm	9 34 0079 5		290 (11.42)	25/125	865
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	9 34 0081 5		309 (12.17)	24/130	990



Teller tief rund Fahne Relief
Plate deep round with rim relief
Assiette creuse ronde avec aile relief
Plato hondo redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/ Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	9 34 0170 5	0.14 (4.73)	200 (7.87)	37/135	380
Teller tief rund Fahne Relief 26cm	9 34 0176 5	0.30 (10.14)	258 (10.16)	45/156	680
Teller tief rund Fahne Relief 30cm	9 34 0180 5	0.35 (11.83)	295 (11.61)	47/177	885

34 GENERATION

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /
Länge x Breite
Ø Body /
Length x Width
Ø Corps /
Longueur x Largeur
Ø Cuerpo /
Largo x Ancho
mm (inch)

Höhe
1/11 Stck.
Height
1/11 pc.
Hauteur
1/11 pièce.
Altezza
1/11 pieza.
mm

Gewicht
1/Stck.
Weight
1/pc.
Poids
1/pièce
Peso
1/pieza
Gramm



Platte oval Fahne

Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Platte oval Fahne 26x20cm	9 34 2026 5		263 x 201 (10.35 x 7.91)	23/110	590
Platte oval Fahne 29x22cm	9 34 2029 5		293 x 224 (11.54 x 8.82)	24/129	810
Platte oval Fahne 33x25cm	9 34 2033 5		332 x 253 (13.07 x 9.96)	26/127	970
Platte oval Fahne 38x30cm	9 34 2038 5		383 x 296 (15.08 x 11.65)	28/140	1435



Suppenobertasse stapelbar 0.28l

Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.28l	9 34 2728 5	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	235
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210



Obertasse 0.10l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse rund Relief 13cm

Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.10l	9 34 5260 5	0.10 (3.38)	67 (2.64)	70	130
Untertasse rund 13cm	9 34 6909 5		128 (5.04)	18/100	140
Untertasse rund Relief 13cm	9 34 6959 5		128 (5.04)	18/100	140



Obertasse 0.18l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.22l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.40l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.18l	9 34 5268 5	0.19 (6.42)	83 (3.27)	84	180
Obertasse 0.22l	9 34 5272 5	0.22 (7.44)	98 (3.86)	66	190
Obertasse 0.40l	9 34 5290 5	0.38 (12.85)	117 (4.61)	72	280
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210

34
GENERATION



34 GENERATION

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

Inhalt
Volume
Volume
Volumen
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /
Länge x Breite
Ø Body /
Length x Width
Ø Corps /
Longueur x Largeur
Ø Cuerpo /
Largo x Ancho
mm (inch)

Höhe
1/11 Stck.
Height
1/11 pc.
Hauteur
1/11 pièce.
Altezza
1/11 pieza.
mm

Gewicht
1/ Stck.
Weight
1/pc.
Poids
1/pièce
Peso
1/pieza
Gramm



Obertasse stapelbar 0.09l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse rund Relief 13cm
Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	9 34 5109 5	0.09 (3.04)	63 (2.48)	50/425	110
Untertasse rund 13cm	9 34 6909 5		128 (5.04)	18/100	140
Untertasse rund Relief 13cm	9 34 6959 5		128 (5.04)	18/100	140



Obertasse stapelbar 0.18l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.25l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	9 34 5118 5	0.20 (6.76)	81 (3.19)	56/476	160
Obertasse stapelbar 0.25l	9 34 5125 5	0.25 (8.45)	89 (3.5)	65/555	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210



Becher 0.28l
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Becher 0.28l	9 34 5628 5	0.28 (9.47)	79 (3.11)	95	300



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 12cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/ Stck. Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	9 34 5372 5	0.22 (7.44)	98 (3.86)	66/346	184
Bowl rund 12cm/0.30l	9 34 5380 5	0.30 (10.14)	115 (4.53)	62/242	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210

34 GENERATION

Art.-Nr.

Art. No.

art. n°

N° de art.

Inhalt

Volume

Volume

Volumen

Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /
Länge x Breite
Ø Body /
Length x Width
Ø Corps /
Longueur x Largeur
Ø Cuerpo /
Largo x Ancho
mm (inch)

Höhe
1/11 Stck.
Height
1/11 pc.
Hauteur
1/11 pièce.
Altezza
1/11 pieza.
mm

Gewicht
1/Stck.
Weight
1/pc.
Poids
1/pièce
Peso
1/pieza
Gramm



Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l

Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable



Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l

Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	9 34 5329 5	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	230
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	9 34 5328 5	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	195
Kombi-Untertasse rund 16cm	9 34 6918 5		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	9 34 6968 5		158 (6.22)	20/100	210



Schälchen rund 10cm

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 10cm	9 34 6110 5		100 (3.94)	34	130



Schale rund 13cm/0.31l

Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 15cm/0.50l

Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/1.00l

Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.31l	9 34 3163 5	0.31 (10.48)	130 (5.12)	50/173	265
Schüssel rund 15cm/0.50l	9 34 3165 5	0.50 (16.91)	151 (5.94)	57/189	440
Schüssel rund 18cm/1.00l	9 34 3168 5	1.00 (33.81)	184 (7.24)	70/225	670



Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferior



Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	9 34 4130 5	0.32 (10.82)	151 x 97 (5.94 x 3.82)	110	350
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	9 34 4131 5	0.32 (10.82)	151 x 97 (5.94 x 3.82)	95	300
Kaffeekanne Deckel	9 34 4132 5		61 (2.4)	35	50

34
GENERATION



34 GENERATION

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

Inhalt
Volume
Volume
Volumen
Ltr. (fl.oz)

Ø Körper /
Länge x Breite
Ø Body /
Length x Width
Ø Corps /
Longueur x Largeur
Ø Cuerpo /
Largo x Ancho
mm (inch)

Höhe
1/11 Stck.
Height
1/11 pc.
Hauteur
1/11 pièce.
Altezza
1/11 pieza.
mm

Gewicht
1/ Stck.
Weight
1/11 pc.
Poids
1/pièce
Peso
1/pieza
Gramm



Teekanne Komplett 0.35l

Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.35l

Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel

Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Teekanne Komplett 0.35l

9 34 4335 5

0.35 (11.83)

170 x 118 (6.69 x 4.65)

95

495

Teekanne Unterteil 0.35l

9 34 4336 5

0.35 (11.83)

170 x 118 (6.69 x 4.65)

79

370

Teekanne Deckel

9 34 4337 5

76 (2.99)

37

85



Gießer 0.15l

Creamer
Arrosoir
Jarra



Gießer 0.30l

Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Gießer 0.15l

9 34 4715 5

0.17 (5.75)

71 (2.8)

72

140

Gießer 0.30l

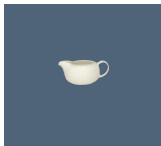
9 34 4730 5

0.30 (10.14)

89 (3.5)

90

250



Sauciere 0.10l

Sauce boat
Saucière
Salsera



Sauciere 0.35l

Sauce boat
Saucière
Salsera

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Sauciere 0.10l

9 34 3810 5

0.13 (4.40)

76 (2.99)

50

110

Sauciere 0.35l

9 34 3835 5

0.35 (11.83)

116 (4.57)

67

250



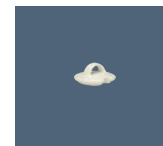
Zuckerdose Komplett 0.24l

Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Zuckerdose Unterteil 0.24l

Sugar bowl bottom
Pot à sucre partie du bas
Azucarero parte inferior



Zuckerdose Deckel

Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel

Art.-Nr.

Inhalt

Ø / LxB

Höhe

Gewicht

Ltr. (fl.oz)

mm (inch)

1/11 Stck.

1/ Stck.

Gramm

Zuckerdose Komplett 0.24l

9 34 4924 5

0.24 (8.12)

95 (3.74)

75

230

Zuckerdose Unterteil 0.24l

9 34 4925 5

0.24 (8.12)

95 (3.74)

58

185

Zuckerdose Deckel

9 34 4926 5

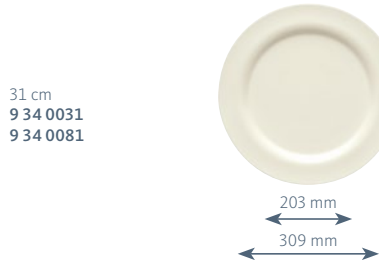
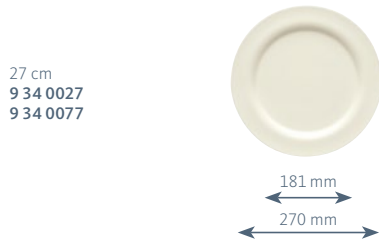
63 (2.48)

28

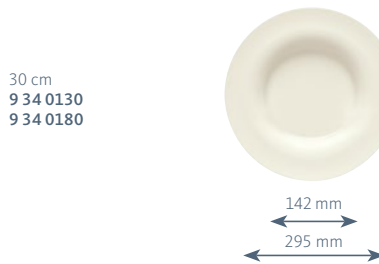
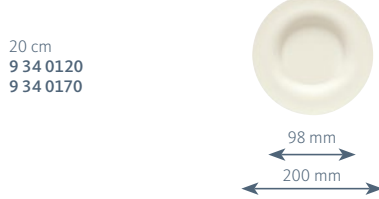
35

34 GENERATION

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM



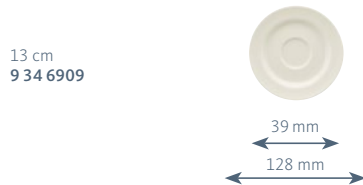
TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM



UNTERTASSE, SAUCER



UNTERTASSE, SAUCER



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER



PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM

